



تاریخ: 11/01/2015

ناشر و نویسنده: احمد فواد ارسلا

ماستری در مطالعات تحلیل استخباراتی
 ماستری در مطالعات امنیت ملی/منطقه ای
 تمرکز در آسیای جنوبی/مرکزی/خلیج عرب/فارس

سند راپور سی آی ای در مورد کودتا و قتل میوندوال

نوت: خدمت آن خواننده های محترمی که قصد تحقیق و تحلیل و تجزیه حوادث و تاریخ معاصر افغانستان را از طریق مطالعه عینی بدون در نظر داشت احساساسات شخصی دارند، و میخواهند از تحلیل منطقی استفاده نمایند عرض میگردد:

در هفته گذشته یکی از خوانندگان محترم پورتال وزین افغان جرمن آنلین از طریق پورتال افغان جرمن آنلین با اینجانب در تماس شدند و معلومات در مورد سند ذیل در اختیار من قرار دادند. این سند یک تیلیگرام سی آی ای است که به تاریخ 16 اکتوبر سال 1973 از طرف مسنول سی آی ای در افغانستان به واشنگتن فرستاده شده است و بعداً در نتیجه قانون حق آزادی معلومات (FOI) Freedom of Information در اختیار عامه قرار گرفته است. خوانندگان محترم ملاحظه نمایند که قسمت های از این راپور توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است، مخصوصاً تمام بند 5 که در ادامه بند مربوط به کودتا و شمول پاکستان است توسط سی آی ای بنا بر منافع امنیت ملی امریکا با رنگ سیاه پوشانده و حذف شده است. سی آی ای و دیگر تشکیلات دولتی امریکا که مجبور به آزاد سازی بعضی اسناد در نتیجه حکم قانون حق آزادی معلومات (FOI) Freedom of Information میشوند از استثنای که در قانون مذکور آمده است استفاده کرده و قسمت های از راپور را بنا بر دلیل حفظ منافع امنیت ملی امریکا بکلی از راپور حذف مینمایند.

ترجمه در ذیل تقدیم است

1. (این قسمت اول این بند راپور توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است.) به تاریخ 2 اکتوبر دولت افغانستان اعلام کرد که صدراعظم سابق محمد هاشم میوندوال صبح آروز در سلول محبس خودکشی کرده است.
2. محمد هاشم میوندوال خودکشی نکرده است، بلکه وی در نتیجه شکنجه در جریان چند روز تحقیقات از وی در وزارت داخله در اثر لت و کوب کشته شده است. آخرین لت و کوب محمد هاشم میوندوال توسط انجنیر غوث الدین فایق وزیر فواید عامه صورت گرفته است. یک شاهد عینی که جسد میوندوال را بعد از مرگ وی مشاهده کرده است اظهار داشت که هشت ناخن دست های وی کشیده شده و در جسدش آثار شکنجه برقی موجود بود. (این قسمت آخر این بند توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است.)
3. دو رهبر دیگر متهم به این کودتای ضد کو دتا جنرال خان محمد (سابق والی ننگرهار) و (جنرال عبدالرزاق قومندان سابق قوای هوایی شاهی افغانستان)، به قرار ادعا ها، شدیداً لت و کوب و شکنجه میشوند که مجبور به اعتراف شوند. در همین اواخر به امر رئیس جمهور داود جنرال خان محمد در حضور وی لت و کوب شده و رئیس جمهور داود شدیداً وی را مورد عتاب قرار داده و به وی گفته است که با وجود آنهمه کمک های که وی به جنرال خان محمد کرده است آیا این درست است که در عوض آن وی در این توطئه دخیل گردیده است؟ دستگیری و توقیف دیگر حامیان میوندوال و دیگر دوستان آن های که قبلاً توقیف شده اند ادامه دارد. (این قسمت آخر این بند راپور توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است)

د پانو شمیره: له 1 تر 2

افغان جرمن آنلین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de

پاڼه: دلیکنی د لیکنیزې بڼې پاڼوالی د لیکوال په غاړه ده، هبله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په خیر و لولئ

4. (این قسمت اول این بند راپور توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است.) در بین مردم عوام شک و تردید زیادی در مورد خودکشی میوندوال وجود دارد. همچنان یک مقدار زیاد افسوس و تأثر در مورد مرگ وی وجود دارد. در عین زمان ذهنیت بسیار قوی در این مورد وجود دارد که میوندوال در پلان یک کودتای ضد کودتا شامل بود، در اجرای آن عجله کرده است، و وی در اینکار با دولت پاکستان شریک بوده است.

5. (تمام این بند راپور توسط سی آی ای با رنگ سیاه پوشانده شده و حذف شده است.)

ختم ترجمه

لینک سند در ذیل قرار دارد

[http://www.foia.cia.gov/sites/default/files/document
conversions/89801/DOC_0000200633.pdf](http://www.foia.cia.gov/sites/default/files/document/conversions/89801/DOC_0000200633.pdf)

د پانو شمیره: له 2 تر 2

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادونه: دلپکنی د لیکنیزې بنې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیرو لو مخکې په څیر و لولئ